

MULTIMONDO

# FORUM TOGETHER & LIBRIMONDO

Événements et bibliothèque multilingue  
Veranstaltungen und mehrsprachige Bibliothek

Programme janvier-juin  
Programm Januar-Juni  
2025



MULTIMONDO

## Février

**Jeudi, 13.2.2025 : 18<sup>00</sup>–20<sup>00</sup>**

D'une langue à l'autre : Vivre et écrire en plusieurs langues

Une soirée pour partager ses expériences linguistiques où les avantages d'apprendre une nouvelle langue seront explorés.

En français et allemand, garderie d'enfants disponible, inscription souhaitée par e-mail ou WhatsApp.

À MULTIMONDO, Librimondo ouvert

## Februar

**Donnerstag, 13.2.2025: 18<sup>00</sup>–20<sup>00</sup>**

Von einer Sprache zur anderen: In mehreren Sprachen leben und schreiben

Ein Abend zum Austausch von Erfahrungen mit Sprachen und zu den Vorteilen des Erlernens einer neuen Sprache.

Auf Deutsch und Französisch, Kinderbetreuung vorhanden, Anmeldung erwünscht per E-mail oder WhatsApp.

Im MULTIMONDO, Librimondo geöffnet

## Mars

**Samedi, 1.3.2025 : 15<sup>00</sup>**

Lectura para toda la familia : ¿Cuáles son tus sueños, abuela?

Tarde de lectura con Claudia Rua Bustamante con su cuarto libro que invita a reflexionar la importancia del bienestar emocional y de proteger nuestros sueños.

A partir de los 6 hasta los 100 años.

Lecture en espagnol pour toute la famille. Livre bilingue français–espagnol.

À MULTIMONDO, Librimondo ouvert

## März

**Samstag, 1.3.2025: 15<sup>00</sup>**

Lectura para toda la familia : ¿Cuáles son tus sueños, abuela?

Tarde de lectura con Claudia Rua Bustamante con su cuarto libro que invita a reflexionar la importancia del bienestar emocional y de proteger nuestros sueños.

A partir de los 6 hasta los 100 años.

Lesung auf Spanisch für die ganze Familie. Zweisprachiges Buch Französisch–Spanisch.

Im MULTIMONDO, Librimondo geöffnet

**Jeudi, 13.3.2025 : 18<sup>30</sup>–20<sup>00</sup>**

Présentation du livre photographique « KENÉ » : Motifs ancestraux du peuple Shipibo–Konibo d'Amazonie

Une soirée immersive célébrant l'art et le patrimoine ancestral des Shipibo–Konibo d'Amazonie.

En collaboration avec l'association Act of Responsibility.

En français, inscription souhaitée par e-mail ou WhatsApp.

À MULTIMONDO, Librimondo ouvert

**Donnerstag, 13.3.2025: 18<sup>30</sup>–20<sup>00</sup>**

Présentation du livre photographique « KENÉ » : Motifs ancestraux du peuple Shipibo–Konibo d'Amazonie

Une soirée immersive célébrant l'art et le patrimoine ancestral des Shipibo–Konibo d'Amazonie.

En collaboration avec l'association Act of Responsibility.

En français, inscription souhaitée par e-mail ou WhatsApp.

Im MULTIMONDO, Librimondo geöffnet

**15. – 22.3.2025 : Semaine d'action contre le racisme**

Découvrez des livres sur ce sujet dans notre bibliothèque multilingue Librimondo

**15. – 22.3.2025: Aktionswoche gegen Rassismus**

Entdeckt Bücher zum Thema in unserer mehrsprachigen Bibliothek Librimondo

## Avril

**Samedi, 26.4.2025 : 10<sup>30</sup>**

**Anniversaire Librimondo**

Concert interactif bilingue (fra-all) pour enfants avec Colette et Mathilda

Pour enfants entre 4 et 10 ans.

À MULTIMONDO, Librimondo ouvert

## Mai

**Mercredi, 21.5.2025**

Journée suisse de la lecture à voix haute

Programme disponible sur notre site web.

**Samedi, 24.5.2025 : 10<sup>30</sup>**

Concert interactif bilingue (fra-all) pour enfants avec Colette et Mathilda

Pour enfants entre 4 et 10 ans.

À l'InfoQuartier Boujean

## Juin

**Librimondo mobile**

Avec Librimondo mobile, vous pouvez nous retrouver ponctuellement à l'extérieur avec des livres et des activités. Pour des informations actuelles, visitez notre site web et suivez-nous sur Facebook ou Instagram !

MULTIMONDO propose, dans le cadre du **Forum Together et Librimondo**, des offres favorisant la rencontre, l'échange et le plurilinguisme. Ces offres sont ouvertes à toutes et tous et les événements sont gratuits. Elles comprennent des événements pour enfants et adultes, la bibliothèque multilingue « Librimondo » avec des livres en 60 langues ainsi que des offres pour les classes d'écoles et d'autres groupes.

MULTIMONDO bietet im Rahmen des **Forum Together und Librimondo** Raum für Begegnung, Austausch und Mehrsprachigkeit. Die Angebote stehen allen Menschen offen und alle Veranstaltungen sind gratis. Es gibt **Veranstaltungen für Kinder und Erwachsene**, die mehrsprachige Bibliothek «Librimondo» mit Büchern in 60 Sprachen, Angebote für Schulklassen und andere Gruppen.

## Soutenu par



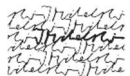
**Kanton Bern**  
Canton de Berne



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK

T. Nydegger Stiftung



FONDATION  
JAN MICHALSKI  
POUR  
L'ÉCRITURE  
ET LA  
LITTÉRATURE



**MIGROS**  
Engagement

«ici, ensemble.» fait partie  
de l'engagement  
sociétal du groupe Migros:  
[engagement.migros.ch](http://engagement.migros.ch)



FONDATION  
PHILANTHROPIQUE  
FAMILLE SANDOZ

URSULA WIRZ-STIFTUNG

## April

**Samstag, 26.4.2025: 10<sup>30</sup>**

**Jubiläum Librimondo**

Interaktives zweisprachiges (DE-FR)

Kinderkonzert mit Colette und Mathilda

Für Kinder zwischen 4 und 10 Jahren.

Im MULTIMONDO, Librimondo geöffnet

## Mai

**Mittwoch, 21.5.2025**

Schweizer Vorlesetag

Programm auf unserer Webseite.

**Samstag, 24.5.2025: 10<sup>30</sup>**

Interaktives zweisprachiges (DE-FR)

Kinderkonzert mit Colette und Mathilda

Für Kinder zwischen 4 und 10 Jahren.

Im QuartierInfo Bözingen

## Juni

**Librimondo mobil**

Ab und zu könnt ihr uns draussen mit Librimondo mobil, Büchern und Aktivitäten antreffen! Für aktuelle Informationen besucht unsere Webseite und folgt uns auf Facebook oder Instagram!

## Offres régulières

### Librimondo — bibliothèque multilingue

Lu-Ve : 9<sup>00</sup>–11<sup>30</sup>

Me-Je : 9<sup>00</sup>–11<sup>30</sup> et 14<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>

Occasionnellement le soir ou le samedi. La bibliothèque est généralement fermée pendant les vacances scolaires. Informations actuelles sur notre site web.

**Prêt à distance** : Vous pouvez également emprunter des livres depuis chez vous ! Consultez notre catalogue en ligne.

### Vivre Librimondo — visites de groupe

Avec ou sans animation, à Librimondo ou chez vous. Contactez-nous pour plus d'infos.

### Club littéraire en russe

23.1 | 20.2 | 27.3 | 24.4 | 22.5 | 19.6  
18<sup>30</sup>–20<sup>00</sup>

Литературный клуб на русском языке  
с Земфирой Йосс.

**Контакт:** zemfijoss@yahoo.com

### PAREANAGA — Mund el maun | Mondo in mano | Monde en mots | Welt in Worten

Jeu de découverte des langues et des cultures, dans 35 langues parlées en Suisse :  
www.pareanaga.com

Le jeu peut être acheté pour 20 CHF à  
MULTIMONDO.

### Armoire et étagère de livres solidaire

Lu-Ve : 9<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>

Articles et livres gratuits pour tout le monde.

### Activités pour enfants par WhatsApp

Suggestions d'activités deux fois par mois.  
Écrivez-nous pour être ajouté.e au groupe.  
Ce groupe est destiné aux parents ou autres adultes de référence.

## Lieu et contact

### MULTIMONDO

Neumarktstrasse 64\*  
2503 Biel/Bienne

✉ forumtogether@multimondo.ch

☎ 032 322 50 20 / 077 905 75 61

## Regelmässige Angebote

### Librimondo — mehrsprachige Bibliothek

Mo-Fr: 9<sup>00</sup>–11<sup>30</sup>

Mi-Do: 9<sup>00</sup>–11<sup>30</sup> und 14<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>

Ab und zu am Abend oder Samstag. Während den Schulferien ist die Bibliothek meist geschlossen. Aktuelle Infos auf unserer Webseite.

**Fern-Ausleihe:** Ihr könnt auch von zu Hause aus Bücher ausleihen! Seht euch unseren Online-Katalog an.

### Librimondo erleben — Gruppenbesuche

Mit oder ohne Animation in Librimondo oder bei euch. Kontaktiert uns für mehr Infos.

### Literaturclub auf Russisch

23.1. | 20.2. | 27.3. | 24.4. | 22.5. | 19.6.  
18<sup>30</sup>–20<sup>00</sup>

Литературный клуб на русском языке  
с Земфирой Йосс.

**Контакт:** zemfijoss@yahoo.com

### PAREANAGA — Mund el maun | Mondo in mano | Monde en mots | Welt in Worten

Spiel zur Entdeckung von Sprachen und Kulturen, in 35 in der Schweiz gesprochenen Sprachen: www.pareanaga.com

Das Spiel kann für 20 CHF im MULTIMONDO gekauft werden.

### Soli-Schrank und Bücherregal

Mo-Fr: 9<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>

Kostenlose Artikel und Bücher für alle.

### Aktivitäten für Kinder via WhatsApp

Alle zwei Wochen Vorschläge für eine Aktivität. Schreibt uns, und wir fügen euch der Gruppe hinzu. Die Gruppe ist für Eltern und erwachsene Bezugspersonen gedacht.

## Ort und Kontakt

\*Accessible uniquement  
par des escaliers.

\*Nur über Treppen  
zugänglich.

